

# Tricoteuse Hollandoise

Wille, Johann Georg; Mieris, Franz van



Link risorsa: <https://www.lombardiabeniculturali.it/stampe/schede/H0080-03343/>

Scheda SIRBeC: <https://www.lombardiabeniculturali.it/stampe/schede-complete/H0080-03343/>

## CODICI

Unità operativa: H0080

Numero scheda: 3343

Codice scheda: H0080-03343

Tipo scheda: S

Livello ricerca: P

### CODICE UNIVOCO

Codice regione: 03

Numero catalogo generale: 02035991

Ente schedatore: R03/ Raccolta delle Stampe Achille Bertarelli

Ente competente: S27

## RELAZIONI

### RELAZIONI CON ALTRI BENI

Tipo relazione: è compreso

Tipo scheda: COL

Codice IDK della scheda correlata: COL-H0080-0000001

## OGGETTO

### OGGETTO

Definizione: stampa

Tipologia: stampa di traduzione

Disponibilità del bene: reale

### SOGGETTO

Categoria generale: genere

Identificazione: Donna che lavora a maglia

Titolo proprio: Tricoteuse Hollandoise

Tipo titolo: dalla stampa

## LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA

## INDICAZIONE DEL CONTENITORE FISICO

Codice del contenitore fisico: 19

Categoria del contenitore fisico: architettura

## LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA ATTUALE

Stato: Italia

Regione: Lombardia

Provincia: MI

Nome provincia: Milano

Codice ISTAT comune: 015146

Comune: Milano

## COLLOCAZIONE SPECIFICA

Tipologia: castello

Denominazione: Castello Sforzesco - complesso

Indirizzo: Piazza Castello

Denominazione struttura conservativa - livello 1: Civiche Raccolte Grafiche e Fotografiche del Castello Sforzesco

Denominazione struttura conservativa - livello 2: Raccolta delle Stampe Achille Bertarelli

Tipologia struttura conservativa: museo

Altra denominazione [1 / 5]: Castello di Porta Giovia

Altra denominazione [2 / 5]: Castello di Porta Giovia

Altra denominazione [3 / 5]: Castello di Porta Giovia

Altra denominazione [4 / 5]: Castello di Porta Giovia

Altra denominazione [5 / 5]: Castello di Porta Giovia

## DATI PATRIMONIALI E COLLEZIONI

### INVENTARIO

Data: 1943

Numero: Reg. Ingr. 1832/501

### COLLEZIONI

Denominazione: Civica Raccolta delle Stampe Achille Bertarelli

## CRONOLOGIA

## CRONOLOGIA GENERICA

Secolo: sec. XVIII

## CRONOLOGIA SPECIFICA

Da: 1757

Validità: post

A: 1757

Validità: ante

Motivazione cronologia: bibliografia

## DEFINIZIONE CULTURALE

### AUTORE [1 / 2]

Ruolo: incisore

Nome di persona o ente: Wille, Johann Georg

Tipo intestazione: P

Dati anagrafici/Periodo di attività: 1715-1808

Codice scheda autore: H0080-00830

Motivazione dell'attribuzione: firma

### AUTORE [2 / 2]

Ruolo: inventore

Nome di persona o ente: Mieris, Franz van

Tipo intestazione: P

Dati anagrafici/Periodo di attività: 1635-1681

Codice scheda autore: H0080-02382

Motivazione dell'attribuzione: iscrizione

## STATO DELL' OPERA

Stato: secondo stato su due (secondo Le Blanc 1847)

Specifiche: con le scritte

## DEDICA

Fonte: iscrizione

Nome del dedicante: Wille, Johann Georg

Nome del dedicatario: Eberts, Jean-Henri Banchiere

## DATI TECNICI

### MATERIA E TECNICA

Materia: bulino

Tecnica: acquaforte

### MISURE

Parte: impronta

Unità: mm

Altezza: 404

Larghezza: 290

### MISURE FOGLIO

Unità: mm

Altezza: 582

Larghezza: 415

Indicazioni sul soggetto: Figure femminili. Attività umane: lavoro a maglia. Oggetti: gomitoli.

## DATI ANALITICI

### ISCRIZIONI [1 / 7]

Classe di appartenenza: indicazione di responsabilità

Tecnica di scrittura: a incisione

Posizione: in basso a sinistra

Trascrizione: Peint par F. Mieris

### ISCRIZIONI [2 / 7]

Classe di appartenenza: indicazione di responsabilità

Tecnica di scrittura: a incisione

Posizione: in basso a destra

Trascrizione: Gravé par J.G. Wille Graveur du Roi.

### ISCRIZIONI [3 / 7]

Classe di appartenenza: indicazione di responsabilità

Tecnica di scrittura: a incisione

Posizione: in basso al centro

Trascrizione: A Paris chés l'Auteur Quay des Augustins à coté de l'Hotel d'Auvergne.

### **ISCRIZIONI [4 / 7]**

Classe di appartenenza: di titolazione

Tecnica di scrittura: a incisione

Posizione: sotto l'immagine

Trascrizione: TRICOTEUSE HOLLANDOISE.

### **ISCRIZIONI [5 / 7]**

Classe di appartenenza: dedicatoria

Tecnica di scrittura: a incisione

Posizione: dopo il titolo

Trascrizione

Dédié à Monsieur Eberts, Banquier,/ Associé honoraire de l'Academie Impériale des Beaux-Arts d'Augsbourg/ Par son Ami et Serviteur Wille./ Gravé d'après le Tableau Original de meme grandeur, qui est au Cabinet de M.r Lempereur, Ecuyer, Echevin de la Ville de Paris.

### **ISCRIZIONI [6 / 7]**

Classe di appartenenza: nota manoscritta

Tecnica di scrittura: a matita

Posizione: in basso a sinistra

Trascrizione: 181 WILLE

### **ISCRIZIONI [7 / 7]**

Classe di appartenenza: nota manoscritta

Tecnica di scrittura: a penna

Posizione: al verso in basso a destra

Trascrizione: voi.[?] N:14 L.5

### **STEMMI, EMBLEMI, MARCHI**

Classe di appartenenza: timbro

Qualificazione: amministrativo

Identificazione: Raccolta delle Stampe di Milano

Quantità: 1

Posizione: nell'angolo inferiore sinistro dell'inciso

Descrizione: ovale con le iniziali RSM

Notizie storico-critiche

Il catalogo Le Blanc in "Manuel de l'amateur..." cita tre stati: il primo senza scritte né data; il secondo con la data nel margine superiore e le scritte in quello inferiore; il terzo con la scritta "Funfte Platte". Purtroppo in questo esemplare le iscrizioni nel margine superiore risultano appena percettibili.

Il dipinto di Frans van Mieris, databile intorno al 1663 e oggi perduto (cfr. Naumann, cit.) è noto solo attraverso questa incisione di Wille.

## CONSERVAZIONE

### STATO DI CONSERVAZIONE

Data: 2010

Stato di conservazione: discreto

Indicazioni specifiche: Polvere. Carta ingiallita: al verso.

Fonte: osservazione diretta

## CONDIZIONE GIURIDICA E VINCOLI

### CONDIZIONE GIURIDICA

Indicazione generica: proprietà Ente pubblico territoriale

Indicazione specifica: Comune di Milano

Indirizzo: Piazza della Scala, 2 - 20121 Milano

### ACQUISIZIONE

Nome: Raccolte Trivulziane

Data acquisizione: 1943

Luogo acquisizione: MI/ Milano

Note: fonte: Registro di carico della Raccolta delle Stampe in Milano, vol. VIII, n. 1832/501

## FONTI E DOCUMENTI DI RIFERIMENTO

### DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA

Codice univoco della risorsa: SC\_S\_H0080-03343\_IMG-0000115336

Genere: documentazione allegata

Tipo: fotografia digitale

Codice identificativo: Art. prez. g. 2-36

Collocazione del file nell'archivio locale: art\_prez

Nome del file originale: Art. prez. g. 2-36.jpg

### BIBLIOGRAFIA [1 / 3]

Genere: bibliografia specifica

Autore: Le Blanc C.

Titolo libro o rivista: Manuel de l'amateur d'estampes

Luogo di edizione: Parigi

Anno di edizione: 1854-1890

Codice scheda bibliografia: H0080-00032

V., pp., nn.: v. IV p. 231 n. 110

**BIBLIOGRAFIA [2 / 3]**

Genere: bibliografia specifica

Autore: Le Blanc C.

Titolo libro o rivista: Catalogue de l'Oeuvre de Jean Georges Wille Graveur

Luogo di edizione: Leipzig

Anno di edizione: 1847

Codice scheda bibliografia: H0080-00378

V., pp., nn.: pp. 50-51 n. 64

**BIBLIOGRAFIA [3 / 3]**

Genere: bibliografia specifica

Autore: Naumann O.

Titolo libro o rivista: Frans van Mieris (1635-1681) The Elder

Luogo di edizione: Groningen

Anno di edizione: 1981

Codice scheda bibliografia: H0080-00383

V., pp., nn.: v. II pp. 63-64 n. 53

## COMPILAZIONE

### COMPILAZIONE

Anno di redazione: 2010

Ente compilatore: Raccolta delle Stampe Achille Bertarelli

Nome: Alberti, Alessia

Funzionario responsabile: Salsi, Claudio